COMITE PERMANENT INTER-ETATS DE LUTTE CONTRE LA SECHERESSE DANS LE SAHEL
PERMANENT INTERSTATE COMMITTEE FOR DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL

Bénin Burkina Faso Cap Vert Côte d'Ivoire Gambie Guinée Guinée Bissau Mali Mauritanie Niger Sénégal Tchad Togo

Secrétariat Exécutif

ATELIER REGIONAL SUR LA GESTION DES SUBVENTIONS POUR LA COLLECTE DES DONNEES DES FLUX TRANSFRONTALIERS DES PRODUITS AGRO-PASTORAUX EN AFRIQUE DE L'OUEST.

Du 29 au 30 mars 2013 à Tenkodogo au Burkina Faso

Une vue des participants

RAPPORT

USAID FROM THE AMERICAN PEOPLE

Du 29 au 30 mars 2013, s'est tenu à l'hôtel DJAMOU, l'atelier régional sur la gestion des subventions pour la collecte des données des flux transfrontaliers des produits agro-pastoraux en Afrique de l'ouest.

Cet atelier a regroupé Vingt-trois (23) participants composés des représentants des organisations bénéficiaires et des experts du CILSS:

1. Pour les chaînes de valeurs maïs, mil, sorgho, niébé, riz

- APLS : Association des vendeurs des produits locaux de Sikasso (APLS), Mali
- CIC-B : Comité interprofessionnel des céréaliers et niébé du Burkina Faso, Burkina Faso
- CCRB : Cadre de concertation du riz du Benin
- UGER-B : Union des Groupements des Etuveuses de Riz de Bama, Burkina Faso
- A-BAS IMPEX NIG. LIMITED : Dawanau Market Development Association in Kano, Nigeria
- Livestock Breeders & Traders Association Ashaiman, Ghana.

2. Pour la chaine de valeur bétail/viande

- COFENABVI-AO : Confédération des Fédérations Nationales du Bétail/Viande de l'Afrique de l'Ouest, dont les pays membres sont le Burkina Faso, le Benin, la Côte d'Ivoire, le Mali et le Niger.
- Livestock Breeders & Traders Association Ashaiman, Ghana.

Chaque organisation partenaire était représentée par son président ou son représentant, un membre du personnel financier et comptable. La sélection des personnes qui ont pris part à cet atelier, a été faite sur la base de leur niveau d'implication directe dans la gestion des subventions qui seront accordées à leur organisation.

I. INTRODUCTION ET DEMARRAGE DES TRAVAUX

L'atelier a commencé par une série de présentation de chaque participant. Ensuite Monsieur Moussa CISSE, Coordonnateur du Programme Régional d'Appui Accès aux Marchés du CILSS, a pris la parole pour revenir sur les objectifs de l'atelier. Il dira aussi en outre que c'est la première fois que se tient une rencontre réunissant tous les premiers responsables des organisations chargées de la collecte des données sur les flux transfrontaliers.

II. PRINCIPALES COMMUNICATIONS EFFECTUEES AU COURS DE L'ATELIER

Après cette introduction, quatre communications suivies de questions-réponses ont été faites sur les thèmes suivants :

- Dispositif global du CILSS pour la collecte des données de flux transfrontalier, présenté par Monsieur Brahima CISSE du CILSS ;
- Politique du CILSS en matière de protocoles, présenté par Monsieur Moussa CISSE du CILSS ;
- Procédures du CILSS en matière de gestion des subventions, présenté par Monsieur Alex OUEDRAOGO du CILSS ;
- Structure générale des nouvelles conventions CILSS-Partenaires et rapportage technique, présenté par Monsieur Moussa CISSE du CILSS.

III. PERIODE DE RAPPORTAGE

En ce qui concerne les différents rapports à soumettre au CILSS, il a été convenu ce qui suit :

- Les données collectées sur les flux seront envoyées au CILSS le jour suivant le dernier jour de chaque mois. Ces données seront aussi accompagnées d'un léger rapport technique (*confère modèle de rapport technique*) mensuel de suivi des flux ;
- Un état de suivi des dépenses mensuelles sera envoyé au CILSS entre le 25 et le 30 de chaque mois ;
- Un rapport financier trimestriel (*confère guides comptables et financiers*) comprenant les pièces originales des dépenses sera envoyé au CILSS entre le 25 et le 30 du troisième mois
- Un rapport technique (*confère modèle de rapport technique*) trimestriel de suivi des flux sera envoyé au CILSS dans les 15 jours suivant la fin du trimestre.

✓ ADRESSE DE DESTINATION DES RAPPORTS TECHNIQUES ET FINANCIERS

Comité permanent Inter-états de Lutte contre la Sécheresse dans le Sahel (CILSS) / Permanent Interstate Committee for Drought Control in the Sahel
Programme Régional Appui Accès aux Marchés (PRA/Marchés) / Regional Program of Support for Market Access. - Burkina Faso Office
03 BP 7049 – Ouagadougou 03
Tel: +226 50 49 96 00 - 50-37-41-25/29

Moussa Cissé,	(E-mail : moussa.cisse@cilss.bf	Cel : (226) 70.31.40.22)
Emmanuel Sanou	(E-mail : Pramarches@cilss.bf	Cel : (226) 70.26.38.96)
Brahima Cissé	(E-mail : brahima.cisse@cilss.bf;	Cel : (226) 70.25.91.93)

IV. OUTILS DE COLLECTE DES DONNEES (Voir Annexe)

Dans la mesure où tous les partenaires connaissent déjà les outils de collecte des données, l'atelier n'est plus revenu sur ces différents outils utilisés pour les données du bétail et ceux utilisés pour les données des céréales et grains.

Le format du rapport technique mensuel et trimestriel a été aussi expliqué aux participants. Ce rapport technique se présente comme suit :

PAGE DE GARDE DU RAPPORT TECHNIQUE

Comité Permanent **I**nter-Etats de **L**utte contre la **S**écheresse dans le **S**ahel

Bénin | Burkina Faso | Cap Ver | Côte d'Ivoire | Gambie | Guinée | Guinée Bissau | Mali | Mauritanie | Niger | Sénégal | Tchad | Togo

Programme Régional Appui Accès aux Marchés (PRA/Marchés)

Rapport technique de suivi des flux transfrontaliers
Période du ..... Au .....

Mois, Année

LOGO DE L'ORGANISATION PARTENAIRE

CONTENU DU RAPPORT TECHNIQUE

I. Introduction

II. Evolution des prix et de la disponibilité des produits sur les principaux marchés

III. Synthèse et analyse des volumes et des valeurs commercialisés

IV. Les pays de destination ou de provenance

V. Barrières au commerce

VI. Activités de facilitation des transactions commerciales

VII. Evènements majeurs de la période

VIII. Evènements majeurs à venir

IX. Difficultés et contraintes

X. Conclusion et recommandations

Annexes

V. SEANCES DE TRAVAIL AVEC LES ORGANISATIONS PARTENAIRES

A la suite des différentes communications, l'équipe du CILSS composée de Monsieur Moussa CISSE (PRA/Marchés), Monsieur Alex OUEDRAOGO (Finances et Comptabilité), Monsieur Brahima CISSE (PRA/Marchés), Monsieur Daouda COULIBALY (Suivi-Evaluation), Monsieur Emmanuel SANOU (PRA/Marchés), Monsieur Nobila Jean Christophe SORGHO (Traduction/Interprétation), Monsieur Alexis BATIONO (Finances et Comptabilité), a eu des séances de travail avec chaque organisation afin de définir les activités et les montants entrant dans le cadre de la subvention qui lui sera accordée par le CILSS.

De façon générale, les rubriques budgétaires composantes chaque subvention se présentent comme suit :

- Allocations mensuelles des colleteurs ;
- Frais de communication des collecteurs ;
- Frais de communication pour l'Organisation (cartes crédits, internet) ;
- Frais de Consommables (papiers, stylos, registres de données, photocopies des fiches de collecte, etc.) ;
- Frais de maintien de compte ;
- Frais de transmission de rapports techniques et financiers (DHL/Express/FedEx, etc.) ;
- Allocation du Point Focal/Spécialiste en TIC ;
- Indemnités du Président ou de la Présidente ;
- Indemnités Service Administratif et Financier ;
- Frais de Supervisions.

Après les séances de travail privé avec les organisations, les protocoles de collaboration ont été actualisés en tenant compte des points d'accord sur les activités et les montants. Il faut noter que toutes les conventions entrent en vigueur à partir du 1er Avril 2013.

Pour la bonne exécution des subventions et le souci d'avoir la traçabilité des fonds alloués aux organisations, le CILSS a demandé à chaque partenaire, d'ouvrir un nouveau compte bancaire spécifique dans lequel seront logés les fonds servant à l'exécution des activités de collecte des données des flux transfrontaliers. Ainsi chaque compte bancaire devra se présenter comme suit :

Libellé du compte bancaire : NOM DE L'ORGANISATION/Flux Transfrontaliers
N° du Compte Bancaire :
Code SWIF :
Code Guichet :
Code Banque :

Ensuite, il a été demandé à chaque organisation de signer sa convention en deux copies qui seront ensuite contre signées par le Secrétaire Exécutif du CILSS.

PHOTOS DES SEANCES DE SIGNATURES DES PROTOCOLES PAR LES PARTENAIRES

Signature de la convention par le président de la COFENABVI-AO, Monsieur Issaka SAWADOGO

Signature de la convention par le président du CIC-B, Monsieur Soumaïla SANOU

Signature de la convention par le secrétaire administratif de l'APLS, Monsieur Zakaria TRAORE

Signature de la convention par la présidente de UGER-B/Bama, Madame Mariam SAWADOGO

Signature de la convention par le président de Livestock Breeders & Traders Association Ashaiman, Monsieur Issah AMARTEY

Signature de la convention par le Directeur Exécutif de DMDA, Monsieur Gafar AJAO

Signature de la convention par le président de CCR-B, Monsieur Mathurin IWIKOTAN

CHRONOGRAMME D'EXECUTION DES ACTIVITES

Activité	Date limite	Responsable
Début de la Collecte des données des flux transfrontaliers	1er Avril 2013	Toutes les organisations partenaires
Missions de supervisions CILSS et Atelier nationaux	Mai 2013	- Brahima CISSE - Christian AMEDO - Moussa CISSE
Rapport technique et état financier mensuel de collecte des données	2 Mai 2013 3 Juin 2013	Toutes les organisations partenaires
Missions de supervisions CILSS et Atelier nationaux	Juin 2013	- Brahima CISSE - Christian AMEDO - Moussa CISSE
Rapport trimestriel financier + pièces justificatives	Entre le 25 et le 30 Juin 2013	Toutes les organisations partenaires
Rapport technique trimestriel de collecte des données	2 Juillet 2013	Toutes les organisations partenaires
Atelier régional Bilan à mi-parcours	Juillet 2013	- Brahima CISSE - Christian AMEDO - Moussa CISSE
Rapport technique et état financier mensuel de collecte des données	2 Aout 2013 2 Septembre 2013	Toutes les organisations partenaires
Rapport trimestriel financier + pièces justificatives	Entre le 25 et le 30 Septembre 2013	Toutes les organisations partenaires
Rapport technique trimestriel de collecte des données	2 Octobre 2013	Toutes les organisations partenaires
Atelier régional Bilan de la première phase	Octobre 2013	- Brahima CISSE - Christian AMEDO - Moussa CISSE

OUTILS DE COLLECTE DE DONNEES (Voir pages suivantes)

1. FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Bovins)
2. FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Ovins)
3. FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Céréales)
4. FICHE DE RELEVE DES TRACASSERIES ROUTIERES

FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Bovins) – EN FEUILLE EXCEL

LOGO DE L'ORGANISATION PARTENAIRE

Pays : Période : Localité :

Point de collecte : Nom de l'Enquêteur :

N° D'ord.	DATE JJ/MM/AA	N° CAMION (no space)	Pays d'origine	Catégories de Bovins						Contact commerçant(e)		Pays de Destination
				Gros		Moyens		Petits		Nom	Mobile	
				Nbre	Prix U.	Nbre	Prix U.	Nbre	Prix U.			
Total												

FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Ovins) – EN FEUILLE EXCEL

LOGO DE L'ORGANISATION PARTENAIRE

Pays : Période : Localité :

Point de collecte : Nom de l'Enquêteur :

N° D'ordre	DATE JJ/MM/AA	N° CAMION (no space)	Pays d'origine	Ovins		Contact commerçant(e)		Pays de Destination
				Nbre	Prix Unitaire	Nom	Mobile	
Total								

FICHE DE RELEVE DES FLUX TRANSFRONTALIERS (Céréales) – EN FEUILLE EXCEL

LOGO DE L'ORGANISATION PARTENAIRE

Pays : Période : Localité :

Point de collecte : Nom de l'Enquêteur :

DATE JJ/MM/AA	N° DU CAMION	ORIGINE	N° DE SACS PAR CAMION	POIDS PAR SAC (100KG)	TONNAGE PAR CAMION	VARIETE	PRIX PAR SAC (FoB)	VALEUR TOTALE PAR CAMION	**Contact commerçant(e)**		DESTINATION
TOTAL											

TERMES DE REFERENCES DE L'ATELIER

Programme Régional Appui Accès aux Marchés (PRA/Marchés)
Regional program of Support for Market Access

ATELIER REGIONAL SUR LA GESTION DES SUBVENTIONS POUR LA COLLECTE DES DONNEES DES FLUX TRANSFRONTALIERS DES PRODUITS AGRO-PASTORAUX EN AFRIQUE DE L'OUEST.

Du 29 au 30 mars 2013 à Tenkodogo au Burkina Faso

TERMES DE REFERENCES

I – CONTEXTE

Dans le cadre du transfert des activités de collecte des flux transfrontaliers des produits agro-pastoraux en Afrique de l'Ouest du Projet USAID ATP au Programme Régional Appui Accès aux Marchés du CILSS, le Protocole d'Accord CILSS-AT-ATP signé le 03 juillet 2012 prévoit des rencontres techniques entre experts de ATP et experts du CILSS en vue d'appuyer et d'accompagner ce processus de transfert au Dispositif CILSS de suivi des flux transfrontaliers des produits agricoles et agroalimentaires en Afrique de l'Ouest mis en place par le CILSS.

C'est dans le cadre de ce processus que dans la deuxième quinzaine du mois de février 2013, l'équipe de gestions des subventions du projet ATP et l'équipe des experts du CILSS ont travaillé ensemble pour élaborer les grandes lignes des futures subventions qui vous seront accordées à chaque organisation par le CILSS pour la période d'avril à septembre 2013.

Au cours de cette rencontre technique, il a été convenu d'organiser un atelier du 29 au 30 mars 2013 à Tenkodogo au Burkina Faso avec la participation de toutes les organisations qui collectent les données de flux. Chaque organisation devra être représentée par son Président et son comptable. Cet atelier se penchera sur i) la gestion des subventions selon les règles et procédures du CILSS, et ii) la finalisation et la signature (avec cachet) du Protocole de collaboration avec le CILSS.

II - OBJECTIF GLOBAL

L'objectif global de l'atelier est de permettre aux partenaires de maitriser les procédures de gestion des subventions accordées par le CILSS pour la collecte des données.

III - OBJECTIFS SPECIFIQUES

1. Permettre au CILSS de faire connaissance avec les points focaux et d'informer ces derniers sur les nouvelles procédures à appliquer ;
2. Finaliser les nouvelles conventions pour les subventions ;
3. Echanges sur les difficultés rencontrées dans la collecte des données ;
4. Echanges sur les propositions de solutions préconisées pour améliorer la collecte des données ;
5. Présenter le dispositif global du CILSS pour la collecte des données de flux transfrontalier.

IV - RESULTATS ATTENDUS

- Les points focaux sont connus du CILSS et sont aussi familiariser aux nouvelles procédures à appliquer pour la gestion des subventions.
- Les nouvelles conventions pour les subventions sont finalisées et signées par les partenaires.
- Les difficultés rencontrées sur le terrain durant la phase de collecte avec ATP sont partagées;
- Les solutions pour l'amélioration de la collecte des données sont adoptées.
- Les connaissances sur le fonctionnement des marchés à vocation régionale, des flux et les filières transfrontalières sont actualisées et approfondies ;
- Des listings des marchés, des points de collecte des flux et des produits à suivre par pays pour la phase de reprise par le CILSS du dispositif régional de suivi des flux sont disponibles.

V - PARTICIPANTS

- Association des vendeurs des produits locaux de Sikasso (**APLS**), *Mali*
- Conseil de concertation des riziculteurs du Bénin (**CCR-B**), *Benin*
- Union des Groupements des Etuveuses de Riz de Bama (**UGER-B**), *Burkina Faso*
- Confédération des fédérations nationales de la filière bétail/viande de l'Afrique de l'Ouest (**COFENABVI-AO**), *Cote d'Ivoire*
- Livestock Breeders & Traders Association, Ashaiman, *Ghana*
- Dawanau Market Development Association in Kano (**DMDA**), *Nigeria*
- Comité Interprofessionnel des Céréales et du Niébé du Burkina Faso (**CIC-B**), *Burkina Faso*
- EXPERTS PRA/MARCHES, CILSS
- EXPERTS FINANCIERS, CILSS
- EXPERT SUIVI EVALUATION DU CILSS

VI – CONTACTS

✓ Moussa Cissé	E-mail : moussa.cisse@cilss.bf	Cel : (226) 70.31.40.22)
✓ Brahima Cissé	E-mail : brahima.cisse@cilss.bf;	Cel : (226) 70.25.91.93)
✓ Emmanuel Sanou	E-mail : pramarches@cilss.bf	Cel : (226) 70.26.38.96)

AGENDA

Dates	Activités	Responsables
Mercredi 27 Mars 2013	Arrivée des participants à Ouagadougou	Sanou Emmanuel Traoré Djibrila
Jeudi 28 Mars 2013	Départ des participants pour Tenkodogo	Sanou Emmanuel Traoré Djibrila Luc Nikiéma Samuel Dielbéogo
Vendredi 29 Mars 2013		
8h30-10h30	Présentation du dispositif global du CILSS pour la collecte des données de flux transfrontalier	Brahima Cissé
	Politique du CILSS en matière de protocoles.	Moussa Cissé
	Procédures du CILSS en matière de gestion des subventions	Alexis Ouédraogo
10h00-10h15	***Pause-café***	
10h15-12h30	Structure générale des nouvelles conventions CILSS-Partenaires	Moussa Cissé
12h30-14h30	***Pause déjeuné***	
14h30-15h15	Discussion privée avec **APLS** pour finaliser leur convention	Moussa Cissé Christian Yao Amedo Brahima Cissé Alexis Ouédraogo
15h15-16h00	Discussion privée avec **DAWANAU** pour finaliser leur convention	
16h00-16h45	Discussion privée avec **CCR-B** pour finaliser leur convention	
16h45-17h00	***Pause-café***	
17h00-17h45	Discussion privée avec **UGER-B** pour finaliser leur convention	Moussa Cissé Christian Yao Amedo Brahima Cissé Alexis Ouédraogo
Samedi 30 Mars 2013		
8h30-09h15	Discussion privée avec **COFENABVI-AO** pour finaliser leur convention	Moussa Cissé Christian Yao Amedo Brahima Cissé Alexis Ouédraogo
09h15-10h00	Discussion privée avec **Livestock Breeders & Traders Association, Ashaiman** pour finaliser leur convention	
10h00-10h45	Discussion privée avec **CIC-B** pour finaliser leur convention	
10h45-11h00	***Pause-café***	
11h00-12h30	Discussion générale sur les sujets non abordés	Moussa Cissé Christian Yao Amedo Brahima Cissé Alexis Ouédraogo
12h30-14h30	***Pause déjeuné***	
15h00-16h00	Signature des protocoles	Moussa Cissé, Brahima Cissé

Dimanche 31 Mars 2013	Départ pour Ouagadougou	Sanou Emmanuel Traoré Djibrila Luc Nikiéma Samuel Dielbéogo
Lundi 1er Avril 2013	Retour des participants dans leurs pays respectifs	Sanou Emmanuel, Traoré Djibrila Luc Nikiéma